

# BOLLETTINO DI STUDI LATINI

Periodico semestrale d'informazione bibliografica

fondato da Fabio Cupaiuolo

*Comitato direttivo:* G. ARICÒ, M. ARMISEN-MARCHETTI, G. CUPAIUOLO,  
P. FEDELI, A. GHISELLI, G. POLARA, K. SMOLAK, R. TABACCO, V. VIPARELLI

*Redazione:* A. BORGO, S. CONDORELLI, F. FICCA

*Direttore responsabile:* G. CUPAIUOLO; *Condirettore:* V. VIPARELLI

---

**Anno XLII - fascicolo II - Luglio-Dicembre 2012**

---

## INDICE

### Articoli:

|                                                                                                                                               |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| A. COSENZA, Un esempio di 'memoria selettiva': lingua e stile di Granio Liciniano, .....                                                      | 511 |
| R.M. D'ANGELO, Il motivo degli <i>odia fraterna</i> in una rielaborazione tardoantica: <i>Epigr. Bob.</i> 52 Sp. = Ps. Auson. 25 p. 431P..... | 535 |

### Note e discussioni:

|                                                                                                                                                                      |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| A. CANOBBO, Pittori, poeti e serpenti alati: Pacuvio, Lucilio e Hor. <i>ars</i> 13 .....                                                                             | 546 |
| A. AGNESINI, Una nota su Sen. <i>epist.</i> 114,2: tra forma, contenuto, stile e ethos.....                                                                          | 562 |
| G. MAGNALDI, Il <i>De Platone</i> di Apuleio: lezioni e correzioni tradi...                                                                                          | 570 |
| I. PISCITELLI, La croce nel carne 19 di Paolino di Nola .....                                                                                                        | 578 |
| L. MOSCA, Le <i>Etymologiae sive origines</i> di Isidoro di Siviglia nell'Archivio Capitolare di Vercelli. Alcune considerazioni sui testimoni del libro X .....     | 596 |
| S. TUZZO, L'eros sensuale (CB 72). ....                                                                                                                              | 615 |
| P. TOME, "Orthographia, Orthographiae". Dal centro alla periferia, l'evoluzione di una disciplina .....                                                              | 629 |
| D. DE GIANNI, <i>Fortleben et restitutio textus</i> : Nemesiano, <i>Cyn.</i> 240-250 nella traduzione di Claudio Corte (XVI sec.) ....                               | 636 |
| C. PEDRAZZA GORLERO, <i>Ars interpretandi</i> fra tradizione retorica e modernità giuridica: note in margine al <i>Iurisconsultus</i> (1559) di François Hotman..... | 649 |

### Cronache:

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Libri e testi. Lavori in corso a Cassino:</i> Cassino, 30-31 gennaio 2012 (A. PERI, 669). – "Restituer" <i>l'Antiquité à la Renaissance: entre érudition et créativité imaginative</i> : Toulouse, 10 février 2012 (A.-H. KLINGER-DOLLÉ, 670). – <i>Emotions between Greece and Rome</i> . Langford Conference: Tallahassee, 24-25 February 2012 (G. CELOTTO, 672). – <i>Die geheimen Mächte hinter der Rechtschreibung: Erfahrungen im Vergleich</i> : Mainz, 28-29.02.2012 (F. BIDDAU, 674). – <i>Franges urbaines, confins territoriaux. La Gaule dans l'Empire</i> : Versailles 29 février – 3 mars 2012 (C. BESSON, 677). – <i>Figura XV. Fabriquer du divin. Les constructions et dynamismes de ses représentations</i> : Paris, 15-17 mars 2012 (N. BELAYCHE, 684). – <i>Conseil et délibération à l'époque hellénistique et romaine</i> : Rouen, 16 marzo 2012 (F. R. BERNO, 688). – <i>Aspetti della Fortuna dell'Antico nella cultura europea</i> : Sestri Levante (Ge), 16 Marzo 2012 (M.C. SCAPPATICCIO, 689). – <i>Marginados sociales y religiosos en la Hispania romana y visigoda</i> : Madrid, 26-27 de Abril de 2012 (P. FERNÁNDEZ URIEL, 691). – <i>Letture e lettori di Lucano</i> : Fisciano, 27, 28 e 29 marzo 2012 (A. COLACCICO, 695). – <i>Sénèque, un philosophe homme de théâtre?</i> : Paris, 30-31 marzo 2012 (J.-P. ARGON, 699). – <i>Le ragioni del fisco: tutela del singolo e diritti dell'erario. Prospettive storiche e attuali</i> : Parma, 17 aprile 2012 (M. GARDINI, 701). – <i>Costantino il Grande. Alle radici dell'Europa</i> : Città del Vaticano – Roma 18-21 aprile 2012 (V. AIELLO, 705). – <i>A Theatre of Justice: Aspects of performance in Greco-Roman oratory and rhetoric</i> : London, 19-20 aprile 2012 (A. BONANDINI, 710). – <i>Dove va il latino</i> . Latina Didaxis XXVII: Genova e Bogliasco, 20 – 21 aprile 2012 (M. TIXI, 713). – <i>Monotheistische Denkfiguren bei den Kirchenwätern</i> : Münster 20. bis 22. April 2012 (L. AHMED, 717). – <i>Autour de la Consolation de la Philosophie de Boëce</i> : Nantes, 23-4.2012 (A. GIAVATTO, 718). – <i>Il calamo della memoria: Riuso di testi e mestiere letterario nella tarda antichità</i> : Trieste 26-28 aprile 2012 (T. RAMELLA, 720). – <i>Dal Po a Roma. Orizzonti culturali di Cornelio Nepote</i> : Ostiglia-Mantova 27-28 aprile 2012 (A. AGNESINI, 722). – <i>Memoria poetica e poesia della memoria</i> . Incontro di studi sulla versificazione epigrafica dall'antichità all'umanesimo: Venezia, 3-4 maggio 2012 (E. SALTELLI, 723). – <i>Immaginare Roma</i> : Brescia, 9 maggio 2012 (L. DEGIOVANNI, 727). – <i>La Naturalis Historia di Plinio nella tradizione medievale e umanistica</i> : Bari, 10-11 Maggio 2012 (M. L. DI MAGGIO, 728). – <i>Lex et religio nel tardoantico</i> : Roma, 10-12 maggio 2012 (M. MONACA, 732). – <i>Donne e potere in Grecia e a Roma</i> : Benevento 15-16 maggio 2012 (M. V. BRAMANTE, 735). – <i>Virgilio Paladini nel centenario della nascita</i> : Bari, 16 maggio 2012 (E. TINELLI, 736). – <i>In Africa there are Dissensions</i> . International Donatist Studies Symposium: Leuven & Heverlee 17-18 May 2012 (M. A. GAUMER, 738). – <i>Lingue antiche e moderne dai licei all'università</i> : Udine, 23-24 maggio 2012 (M. RICUCCI, 740). – <i>Scipione l'Africano. Un eroe tra Rinascimento e Barocco</i> . Roma, 24-25 maggio 2012 (G. M. MASSELLI, 745). – <i>Properzio e l'età augustea: cultura, storia, arte</i> : Assisi-Perugia 25-27 maggio 2012 (A. COSENZA, 751). – <i>Présence de la déclamation antique (suasores et controverses grecques et latines)</i> : Strasbourg, 30 mai-1 <sup>er</sup> juin 2012 (C. SCHNEIDER, R. POIGNAULT, 755). – <i>Le traduzioni latine di Galeno dalle fonti alla ricezione</i> : Montecorvino-Ancona, 31 maggio-1 giugno 2012 (A. M. URSO, 760). – <i>Ciceronianissimos II</i> . Colóquio sobre Marco Túlio Cícero: São Paulo 31 maio-1 junho 2012 (M. MARTINHO, 763). – <i>Lengua poética y religión en Grecia y Roma</i> : Santiago de Compostela 31 mayo -1 junio 2012 (C. CRIADO, 765). – <i>Thalie dans tous ses états: le comique hors de la comédie dans la littérature latine</i> : Villeneuve d'Ascq, 1 <sup>er</sup> - 2 juin 2012 (R. GLINATSIS, 774). – <i>Cause, causalité, causalité en latin</i> : Paris, 4-6 juin 2012 (M. FRUYT, 777). – <i>La poésie lyrique dans la cité antique: les Odes d'Horace au miroir de la lyrique grecque archaïque</i> : Lyon. Ecole normale supérieure, 6-8 juin 2012 (O. THÉVENAZ, 779). – <i>L'Antiquité gréco-latine aux sources de l'imaginaire contemporain: fantasy, fantastique, science-fiction</i> : Rouen-París 7-9 juin 2012. (M. BOST-FIEVET, S. PROVINI, 783). – <i>Penser la prose dans l'Antiquité</i> . Journées d'études: Poitiers, 8 juin 2012 (riassunti a opera degli autori, messi insieme da J.-P. GUEZ, 790). – <i>Poetry and Theology in Late Antiquity</i> : Heidelberg, 9 Juni 2012 (Studierende des Hauptseminars <i>Prudentius</i> /Heidelberg, |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Sommer 2012, 792). – *Flavian Literature and its Greek past*: Delphi, July 2-4 2012 (A. SACERDOTI, 793). – *Les Grecs héritiers des Romains*: Vandoeuvres 27-31 août 2012 (P. SCHUBERT, 796).

*Recensioni e schede bibliografiche:*

Livi Andronici *Odisia*, a cura di E. FLORES, 2011 (V. Viparelli, 799). – C. SALEMME, *Infinito lucreziano. De rerum natura 1, 951-1117*, 2011 (D. Lassandro, 800). – G. FLAMERIE DE LACHAPELLE, *Clementia. Recherches sur la notion de clémence à Rome, du début du I<sup>e</sup> siècle a. C. à la mort d'Auguste*, 2011 (A. Borgo, 802). – Publilius Syrus, *Sentences*. Intr., trad. et notes par G. FLAMERIE DE LACHAPELLE, 2011 (A. Borgo, 803). – G. TRAINA, *La resa di Roma. 9 giugno 53 a.C., battaglia a Carre*, 2010 (E. Cavallaro, 804). – J. KRUPP, *Distanz und Bedeutung: Ovids Metamorphosen und die Frage der Ironie*, 2009 (M. Paladini, 806). – P. BUONGIORNO, *Senatus consulta Claudianis temporibus facta*. Una palingenesi delle deliberazioni senatorie dell'età di Claudio (41-54 d.C.), 2010 (M. Giannone, 811). – A. BONANDINI, *Il contrasto menippico: prosimetro, citazioni e commutazione di codice nell'Apocolocyntosis di Seneca, con un commento alle parti poetiche*, 2010 (M. Fuccetti, 815). – AA. Vv., *Lucain en Débat. Rhétorique, poétique et histoire*, éd. par O. DEVILLERS & S. FRANCHET D'ESPÈREY, 2010 (F. Casaceli, 819). – G. SCHMELING, *A Commentary on the Satyrica of Petronius*, 2011 (C. Laudani, 828). – AA. Vv., *Filellenismo e identità romana in età flavia*, a cura di A. BONADEO, A. CANOBBO, F. GASTI, 2011 (A. Basile, 831). – Y. NADEAU, *A Commentary on the Sixth Satire of Juvenal*, 2011 (F. Ficca, 833). – W. AX, *Quintilians Grammatik* (Inst. orat. 1, 4-8), 2011 (M. C. Scappaticcio, 834). – F. GALTIER, *L'image tragique de l'Histoire chez Tacite. Étude des schèmes tragiques dans les Histoires et les Annales*, 2011 (A. De Vivo, 838). – Justin, *Epitome of the Philippic History of Pompeius Trogus*, vol. II, Books 13-15: *The Successors to Alexander the Great*. Transl. by J. C. YARDLEY, Comm. by P. WHEATLEY and W. HECKEL, 2011 (A. Cosenza, 840). – F. FERACO, *Ammiano geografo. Nuovi studi*, 2011 (D. Paniagua, 842). – C. SOMENZI, *Egesippo Ambrogio. Formazione scolastica e cristiana a Roma alla metà del IV secolo*, 2009 (E. Giazzì, 845). – G. M. MÜLLER, *Lectiones Claudianae. Studien zu Poetik und Funktion der politisch-zeitgeschichtlichen Dichtungen Claudians*, 2011 (M. Onorato, 848). – Darette Frigo, *La storia della distruzione di Troia*, a cura di G. GARBUGINO, 2011 (M. Onorato, 850). – P. RIEDLBERGER, *Philologischer, historischer und liturgischer Kommentar zum 8. Buch der Johannis des Goripp nebst kritischer Edition und Übersetzung*, 2010 (V. Tufano, 851). – AA. Vv., *Paulo minora. Estudios sobre poesía latina menor y fragmentaria*, ed. J. L. VIDAL, J. I. GARCÍA ARMENDÁRIZ, A. EGEA, 2011 (A. Cosenza, 855). – AA. Vv., *La présence de l'histoire dans l'épistolaire*, éd. par F. GUILLAUMONT & P. LAURENCE, 2012 (A. Cosenza, 861). – M. D. REEVE, *Manuscripts and Methods. Essays on Editing and Transmission*, 2011 (M. C. Scappaticcio, 870). – AA. Vv., *Formal Linguistics and the Teaching of Latin*, ed. by R. ONIGA, R. IOVINO and G. GIUSTI, 2011 (V. Viparelli, 874). – L. NADJO, *La composition nominale. Études de linguistique latine*. Textes réunis par F. GUILLAUMONT et D. ROUSSEL, 2010 (V. Viparelli, 876). – L. PULTROVÁ, *The Latin Deverbal Nouns and Adjectives*, 2011 (A. Cosenza, 877). – AA. Vv., *Latin vulgare – latin tardif IX*, éd. par F. BIVILLE, M.-K. LHOMMÉ et D. VALLAT, 2012 (A. Cosenza, 879). – S. MORABITO, *Inscriptions latines des Alpes Maritimes*, 2010 (P. Pompejano, 887). – AA. Vv., *Il Papato e i Normanni. Temporale e spirituale in età normanna*, a cura di E. D'ANGELO-C. LEONARDI, 2011 (A. Bisanti, 891). – M. BERTÉ, *Petrarca lettore di Svetonio*, 2011 (A. De Vivo, 899). – G. Pontano, *Églogues*, Étude intr., trad. et notes de H. CASANOVA-ROBIN, 2011 (V. Tufano, 901). – AA. Vv., *Aspetti della Fortuna dell'Antico nella Cultura Europea*, a cura di S. AUDANO e G. CIPRIANI, 2012 (B. Santorelli, 903). – G. Faldera, *De Redemptione Italica epitome in IX libros digesta*, a cura di R. PIASTRI, 2011 (A. Balbo, 905). – L. RADIF, *Giovedì a casa di Alcmena*, 2009 (B. Piselli, 910).

Rassegna delle riviste ..... 913

Notiziario bibliografico(2011/2012) a cura di G. CUPAIUOLO ..... 952

Amministrazione: LOFFREDO Editore s.r.l., Via Kerbaker 19 - 80129 Napoli (Italia) - tel. 081 2508511

Abbonamento 2013 (2 fascicoli, annata XLIII): Italia € 70.00 - Esteri € 85.00

I versamenti vanno effettuati sul c/c post. 221804 intestato a LOFFREDO Editore s.r.l., Via Kerbaker 19 - 80129 Napoli (Italia).

**Norme per i collaboratori:** Si veda la pagina web: <http://www.bollettinodistudilatini.it>. I contributi vanno inviati in stesura definitiva al dir. responsabile, prof. Giovanni CUPAIUOLO, Via Castellana 36, 98158 Faro Superiore - Messina (Italia). - La responsabilità dei lavori pubblicati impegna esclusivamente gli autori. - Gli autori effettueranno la correzione tipografica solamente delle prime bozze; le successive correzioni saranno effettuate a cura della redazione; non si accettano aggiunte né modifiche sulle bozze di stampa. - I collaboratori avranno 20 estratti gratuiti con copertina per gli articoli.

La rivista recensirà o segnalerà tutte le pubblicazioni ricevute. Libri e articoli da recensire o da segnalare debbono essere inviati (possibilmente in duplice copia) al direttore responsabile, prof. Giovanni CUPAIUOLO, Via Castellana 36, 98158 Faro Superiore - Messina (Italia), con l'indicazione "Per il Bollettino di Studi Latini".

**Il Bollettino di studi latini è sottoposto alla procedura di peer review, secondo gli standard internazionali**

Reg. Trib. di Napoli n. 2206 del 20-2-1971. - Reg. al Registro Nazionale della Stampa n. 9307 del 26-11-1999